

**ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ  
ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ  
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ**

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ  
ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ**

Τα συμβαλλόμενα μέρη τονίζουν τη σημασία της έγκαιρης κύρωσης ή έγκρισης από τα παρόντα συμβαλλόμενα μέρη και τα νέα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς κανόνες τους ώστε να διασφαλισθεί η ταυτόχρονη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου την 1η Μαΐου 2004.

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ**  
**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ**  
**ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ**

ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,  
 ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,  
 ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,  
 ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,  
 ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ  
 ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
 ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

1. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που εκδίδονται κανονικά από κράτος ΕΖΕΣ ή από νέο συμβαλλόμενο μέρος στο πλαίσιο προτιμησιακής συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ των κρατών ΕΖΕΣ και του νέου συμβαλλόμενου μέρους ή στο πλαίσιο μονομερών εθνικών νομοθετημάτων κράτους ΕΖΕΣ ή νέου συμβαλλόμενου μέρους, θεωρούνται πιστοποιητικά προτιμησιακής καταγωγής ΕΟΧ, εφόσον :
  - a) το πιστοποιητικό καταγωγής και τα έγγραφα μεταφοράς έχουν εκδοθεί το αργότερο την παραμονή της έναρξης ισχύος της Συμφωνίας,
  - β) το πιστοποιητικό καταγωγής υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τεσσάρων μηνών από την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας.

Εάν τα εμπορεύματα έχουν δηλωθεί για εισαγωγή από κράτος ΕΖΕΣ ή νέο συμβαλλόμενο μέρος σε, αντίστοιχα, νέο συμβαλλόμενο μέρος ή κράτος ΕΖΕΣ πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συμφωνίας, στο πλαίσιο προτιμησιακών Συμφωνιών που ίσχυαν τότε μεταξύ κράτους ΕΖΕΣ και νέου συμβαλλόμενου μέρους, το πιστοποιητικό καταγωγής που έχει εκδοθεί αναδρομικά στο πλαίσιο αυτών των Συμφωνιών μπορεί επίσης να γίνεται αποδεκτό στα κράτη ΕΖΕΣ ή τα νέα συμβαλλόμενα μέρη, εφόσον υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συμφωνίας.

2. Τα κράτη ΕΖΕΣ, αφενός, και η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία, αφετέρου, εξουσιοδοτούνται να φυλάσσουν τις άδειες με τις οποίες παρέχεται η ιδιότητα του «εγκεκριμένου εξαγωγέα» στο πλαίσιο Συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών ΕΖΕΣ, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, αφετέρου, υπό τον όρο ότι οι εγκεκριμένοι εξαγωγείς εφαρμόζονται τους κανόνες καταγωγής ΕΟΧ.

Οι άδειες αυτές αντικαθίστανται από τα κράτη ΕΖΕΣ και την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, το αργότερο ένα έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης, με νέες άδειες που εκδίδονται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο Πρωτόκολλο 4 της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

3. Οι αιτήσεις για μεταγενέστερο έλεγχο του πιστοποιητικού καταγωγής που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο των προτιμησιακών συμφωνιών και ρυθμίσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, γίνονται αποδεκτές από τις αρμόδιες αρχές των κρατών ΕΖΕΣ και των νέων συμβαλλόμενων μερών για χρονικό διάστημα τριών ετών από την έκδοση του σχετικού πιστοποιητικού καταγωγής και ο έλεγχος μπορεί να διενεργείται από τις εν λόγω αρχές επί χρονικό διάστημα τριών ετών μετά την αποδοχή του πιστοποιητικού καταγωγής.

**KOINΗ ΔΗΛΩΣΗ**  
**ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 126 ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ**

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν ότι οι αναφορές του άρθρου 126 της Συμφωνίας ΕΟΧ στη «Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας» και «τους όρους που προβλέπονται στη Συνθήκη αυτή» καλύπτουν το Πρωτόκολλο 10 για την Κύπρο που είναι προσαρτημένο στην Πράξη Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003.

**ΑΛΛΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ  
ΕΝΟΣ Η ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ  
ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ**

**ΓΕΝΙΚΗ ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΖΕΣ**

Τα κράτη ΕΖΕΣ λαμβάνουν υπόψη τις δηλώσεις, οι οποίες είναι σημαντικές για τη Συμφωνία ΕΟΧ και επισυνάπτονται στην τελική πράξη της Συνθήκης για την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τα κράτη ΕΖΕΣ τονίζουν ότι οι δηλώσεις, οι οποίες είναι σημαντικές για τη Συμφωνία ΕΟΧ και επισυνάπτονται στην τελική πράξη της Συνθήκης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο δεν μπορούν να ερμηνεύονται ή να εφαρμόζονται κατά τρόπο που αντιβαίνει στις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών που απορρέουν από την παρούσα Συμφωνία ή τη Συμφωνία ΕΟΧ.

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ  
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΖΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ  
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ**

Τα κράτη ΕΖΕΣ τονίζουν τα ισχυρά στοιχεία της διαφοροποίησης και ευελιξίας των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων. Επιδιώκουν να παράσχουν μεγαλύτερη πρόσβαση στην αγορά εργασίας στους υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου, με σκοπό την επιτάχυνση της προσέγγισης στο κεκτημένο. Κατά συνέπεια, οι ευκαιρίες απασχόλησης στα κράτη ΕΖΕΣ για τους υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας θα πρέπει να αυξηθούν σημαντικά με την προσχώρηση αυτών των κρατών. Προσέτι, τα κράτη ΕΖΕΣ θα χρησιμοποιήσουν κατά τον καλύτερο τρόπο τις προτεινόμενες διατάξεις ώστε, το συντομότερο δυνατό, να εφαρμοσθεί πλήρως το κεκτημένο στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων. Για το Λιχτενστάιν, αυτό θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις, όπως προβλέπεται στις τομεακές προσαρμογές του Παραρτήματος V (Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων) και του Παραρτήματος VIII (Δικαίωμα εγκατάστασης) της Συμφωνίας ΕΟΧ.

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ  
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΖΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ  
ΑΓΟΡΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

Σχετικά με τη μεταβατική ρύθμιση για την Εσθονία που καθορίζεται στο Παράρτημα 6, κεφάλαιο 8, σημείο 2 της Πράξης Προσχώρησης της 16ης Απριλίου 2003 και τη Δήλωση αριθ. 8 όσον αφορά τον πετρελαιούχο σχιστόλιθο, την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και την οδηγία 96/92/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας (οδηγία για την ηλεκτρική ενέργεια): Εσθονία, τα κράτη ΕΖΕΣ παρατηρούν ότι, για να περιορισθεί το ενδεχόμενο στρέβλωσης του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, μπορεί, ενδεχομένως, να χρειασθεί να τεθούν σε εφαρμογή οι μηχανισμοί διασφάλισης, όπως η ρήτρα αμοιβαιότητας της οδηγίας 96/92/EK.

**ΔΗΛΩΣΗ**  
**ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΙΝ**

Η Κυβέρνηση του Λιχτενστάιν τεκμαίρει ότι όλα τα συμβαλλόμενα μέρη σέβονται το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν ως ένα παλαιόθεν κυρίαρχο και αναγνωρισμένο κράτος το οποίο ήταν ουδέτερο καθ' όλη τη διάρκεια του Πρώτου και του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου.

**ΔΗΛΩΣΗ**  
**ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΜΟΝΟΜΕΡΗ ΔΗΛΩΣΗ**  
**ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΙΝ**

Η Τσεχική Δημοκρατία εκφράζει την ικανοποίησή της για τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ των υποψήφιων χωρών και των μελών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, η οποία αποτελεί σημαντικό βήμα για να εκλείψει η προηγούμενη κατάτμηση της Ευρώπης, καθώς και για την περαιτέρω πολιτική και οικονομική της ανάπτυξη. Η Τσεχική Δημοκρατία είναι έτοιμη να συνεργασθεί στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου με όλα τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένου του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν.

Όσον αφορά το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, από τη σύστασή της η Τσεχική Δημοκρατία εξεδήλωσε ζωηρό ενδιαφέρον για τη σύναψη διπλωματικών σχέσεων. Ήδη το 1992 έστειλε στις κυβερνήσεις όλων των χωρών, συμπεριλαμβανομένου του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, αιτήσεις για την αναγνώριση ως νέα οντότητα στο διεθνές δίκαιο με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1993. Αν και η απάντηση ουσιαστικά όλων των κυβερνήσεων υπήρξε θετική, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν αποτελεί μέχρι τώρα εξαίρεση.

Η Τσεχική Δημοκρατία δεν αποδίδει νομικές συνέπειες σε Δηλώσεις οι οποίες δεν σχετίζονται με το αντικείμενο και τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας.

**ΔΗΛΩΣΗ**  
**ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ**  
**ΜΕ ΤΗ ΜΟΝΟΜΕΡΗ ΔΗΛΩΣΗ**  
**ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΙΝ**

Η Σλοβακική Δημοκρατία εκφράζει την ικανοποίησή της για τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ των υποψήφιων χωρών και των μελών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, η οποία αποτελεί σημαντικό βήμα για την περαιτέρω οικονομική και πολιτική ανάπτυξη στην Ευρώπη.

Η Σλοβακική Δημοκρατία αναγνώρισε, αμέσως μετά την ίδρυσή της, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν ως κυρίαρχο και ανεξάρτητο κράτος και είναι έτοιμη να συνάψει διπλωματικές σχέσεις με το Πριγκιπάτο.

Η Σλοβακική Δημοκρατία δεν αποδίδει νομικές συνέπειες σε Δηλώσεις οι οποίες δεν σχετίζονται με το αντικείμενο και τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας.

**ΔΗΛΩΣΗ**

**ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ, ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ**  
**ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 38α**  
**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΟΧ**

Η Εσθονία, η Κύπρος, η Λετονία, η Μάλτα και η Σλοβενία τονίζουν ότι η κλείδα κατανομής που χρησιμοποιείται στο άρθρο 5 έχει καταρτισθεί αποκλειστικά για τους σκοπούς του Χρηματοδοτικού Μηχανισμού του ΕΟΧ. Εξυπακούεται ότι η εν λόγω κλείδα κατανομής δεν προδικάζει τυχόν μελλοντικές προτάσεις για την κλείδα κατανομής στο πλαίσιο της κοινοτικής συνοχής και των κοινοτικών διαρθρωτικών μέσων.

**ΔΗΛΩΣΗ  
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΓΙΑ  
ΤΑ ΨΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα εξετάσει εάν είναι εφικτή η εναρμόνιση των κανόνων καταγωγής έως την 1η Μαΐου 2004.